



MANUEL D'UTILISATION

Ventilo-convecteurs

FWF02B7TV1B
FWF03B7TV1B
FWF04B7TV1B
FWF05B7TV1B

FWF02B7FV1B
FWF03B7FV1B
FWF04B7FV1B
FWF05B7FV1B



Table des matières

1	Introduction	1
1.1.	À propos des ventilo-convecteurs	1
1.2.	À propos de votre ventilo-convecteur	1
1.3.	À propos du présent document	1
1.3.1.	Signification des avertissements et des symboles	2
2	Avant utilisation	2
2.1.	Vérifiez que vous disposez de tous les équipements et de la documentation correspondante	2
2.2.	Lisez les consignes de sécurité	3
3	Conseils pour un fonctionnement optimal	4
4	Nettoyage du ventilo-convecteur	4
5	Dépannage du ventilo-convecteur	4
6	Mise au rebut du ventilo-convecteur	4
7	Glossaire	4
	Annexe: Remise de l'installation à l'utilisateur	5

1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce ventilo-convecteur DAIKIN.

1.1. À propos des ventilo-convecteurs

Les ventilo-convecteurs assurent le chauffage et/ou le refroidissement des pièces. Ils créent un environnement confortable, dans des applications commerciales ou résidentielles. Les ventilo-convecteurs sont largement utilisés pour assurer la climatisation des bureaux, des hôtels et des maisons.

Les principaux composants des ventilo-convecteurs sont:

- un ventilateur,
- un échangeur de chaleur.

L'échangeur de chaleur reçoit de l'eau chaude ou froide d'une source de chaleur ou de refroidissement.

DAIKIN propose une large gamme de ventilo-convecteurs, pour des applications visibles ou invisibles. Contactez votre installateur pour obtenir la liste des produits connexes.

1.2. À propos de votre ventilo-convecteur

Vous avez acheté le ventilo-convecteur FWF. Le code d'identification du modèle a la signification suivante:

FW	F	02	B	7	T	V1	B
FW	Ventilo-convecteurs à eau						
F	Sous-catégorie: cassette F: 2x2						
02	Puissance frigorifique totale (kW)						
B	Modification majeure du modèle						
7	Modification mineure du modèle						
T	Type de bobine: T: à 2 serpentins F: à 4 serpentins						
V1	1 phase/50 Hz/220-240 V						
B	Fabriqué en Europe						

Les modèles suivants sont disponibles:

- FWF02-03-04-05B7TV1B
Les ventilo-convecteurs à 2 serpentins disposent d'un échangeur de chaleur à circuit unique. Le dispositif peut être utilisé indifféremment pour le refroidissement **ou** pour le chauffage.
- FWF02-03-04-05B7FV1B
Les ventilo-convecteurs à 4 serpentins disposent d'un échangeur de chaleur à double circuit. Les unités peuvent être raccordées à la fois au système de refroidissement **et** au système de chauffage. Utilisez ce type si vous disposez de sources distinctes pour le refroidissement et pour le chauffage.

1.3. À propos du présent document

Le présent document est un manuel d'utilisation. Il est destiné au propriétaire ou à l'utilisateur du ventilo-convecteur. Il propose des informations concernant:

- le produit ("[Introduction](#)" à la page 1),
- ce que vous devez faire avant d'utiliser le ventilo-convecteur ("[Avant utilisation](#)" à la page 2),
- ce que vous devez faire pour un fonctionnement optimal du ventilo-convecteur ("[Conseils pour un fonctionnement optimal](#)" à la page 4),
- la procédure de nettoyage du ventilo-convecteur ("[Nettoyage du ventilo-convecteur](#)" à la page 4),
- ce que vous devez faire en cas de problème au niveau du ventilo-convecteur ("[Dépannage du ventilo-convecteur](#)" à la page 4),
- la procédure de mise au rebut du ventilo-convecteur ("[Mise au rebut du ventilo-convecteur](#)" à la page 4),
- les termes utilisés dans le présent manuel d'utilisation qui peuvent nécessiter des explications ("[Glossaire](#)" à la page 4).



Important

Le présent manuel d'utilisation n'explique pas comment utiliser le ventilo-convecteur. Vous pouvez uniquement utiliser le ventilo-convecteur à l'aide d'une télécommande. Par conséquent, les instructions d'utilisation sont incluses dans le carton du contrôleur.

Conservez le présent manuel d'utilisation à portée de main. Il peut s'avérer utile par la suite.
La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions de la documentation d'origine.

1.3.1. Signification des avertissements et des symboles

Les avertissements du présent manuel sont classés en fonction de leur gravité et de leur probabilité.



Danger: indique un risque imminent qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



Avertissement: indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Mise en garde: indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou superficielles.



Remarque: indique des situations qui peuvent entraîner des dommages au niveau de l'équipement ou des biens matériels.



Information: ce symbole signale des informations utiles, il ne s'agit pas d'un avertissement concernant des situations à risques.

Certains types de danger sont représentés par des symboles spéciaux:



Courant électrique



Risque de brûlure

Autres symboles:



Cette partie du manuel est destinée à l'installateur du produit.

2 Avant utilisation

2.1. Vérifiez que vous disposez de tous les équipements et de la documentation correspondante

Équipement supplémentaire requis

Le ventilo-convecteur doit être utilisé en association avec un équipement supplémentaire.
Cet équipement doit être acheté séparément et est nécessaire au fonctionnement sûr et pratique du ventilo-convecteur.
Vue d'ensemble de l'équipement supplémentaire requis:

- panneau de décoration,
- contrôleur.

Vue d'ensemble des types disponibles:

Panneau de décoration	Code d'identification	Description
Panneau de décoration	BYFQ60B	Panneau de décoration pour le ventilo-convecteur.
Entretoise du panneau	KDBQ44B60	Entretoise décorative pour combler l'écart entre le panneau et l'unité lorsque la hauteur du plafond suspendu est trop faible.

Équipement obligatoire: chaque ventilo-convecteur doit être raccordé au moins à l'un des contrôleurs figurant dans la liste.

Contrôleurs	Code d'identification	Description
Télécommande électronique – sans fil (refroidissement et chauffage)	BRC7E530	Télécommande sans fil qui permet de contrôler les fonctionnalités de refroidissement et de chauffage de chaque ventilo-convecteur indépendamment. Remarque: ■ Reportez-vous au système VRV dans le manuel d'utilisation. ■ La fonction de vitesse automatique du ventilateur n'est pas disponible.
Télécommande électronique – sans fil (refroidissement uniquement)	BRC7E531	Télécommande sans fil qui permet de contrôler uniquement les fonctionnalités de refroidissement de chaque ventilo-convecteur indépendamment. Remarque: ■ Reportez-vous au système VRV dans le manuel d'utilisation. ■ La fonction de vitesse automatique du ventilateur n'est pas disponible.
Télécommande électronique – à fil	BRC315D7	Télécommande à fil qui permet de contrôler les fonctionnalités de refroidissement et de chauffage de chaque ventilo-convecteur indépendamment.
Télécommande centrale	DCS302CA51	Télécommande pour le contrôle centralisé de toutes les unités raccordées.
Contrôleur tactile intelligent	DCS601C51C	Télécommande avancée pour le contrôle centralisé de toutes les unités raccordées.
Contrôleur MARCHE/ARRÊT unifié	DCS301BA51	Télécommande qui permet de mettre toutes les unités raccordées en fonctionnement ou à l'arrêt.

Équipement supplémentaire en option

Vous pouvez également acheter des équipements supplémentaires pour prolonger la durée de vie du ventilo-convecteur, augmenter le niveau d'automatisation et améliorer la facilité d'utilisation.

Vue d'ensemble de l'équipement supplémentaire en option pour le ventilo-convecteur:

Vue d'ensemble des types disponibles:

- options de traitement de l'air,
- capteur,
- minuterie,
- soupapes,
- circuits électroniques (carte de circuit imprimé)

Options de traitement de l'air	Code d'identification	Description
Élément d'étanchéité de la sortie d'évacuation d'air	KDBH44BA60	Pièces d'obstruction qui permettent de fermer une ou plusieurs sorties d'air du ventilo-convecteur.
Filtre de remplacement longue durée	KAFQ441BA60	Filtre de haute qualité.
Kit d'admission d'air neuf	KDDQ44XA60	Kit qui peut être raccordé au système de ventilation de manière à alimenter le ventilo-convecteur en air neuf.

Capteur	Code d'identification	Description
Capteur de température à distance	KRCS01-1	Sonde de remplacement pour mesurer la température à distance depuis un emplacement autre que l'emplacement d'installation du contrôleur.

Minuterie	Code d'identification	Description
Programmeur	DST301BA51	Horloge multi-programme.

Soupapes	Code d'identification	Description
Vanne à 2 voies (type MARCHE/ARRÊT)	EKMV2C09B7	Vanne électronique à 2 voies pour contrôler l'alimentation en eau (+EKR1C11).
Vanne à 3 voies (type MARCHE/ARRÊT)	EKMV3C09B7	Vanne électronique à 3 voies pour contrôler l'alimentation en eau (+EKR1C11).

Circuits électroniques	Code d'identification	Description
Carte de circuit imprimé de commande de la vanne	EKR1C11	Circuit électronique obligatoire lors de l'utilisation de la soupape à 2 ou 3 voies.
Carte de circuit imprimé en option pour la connexion du bus MOD	EKFCMBCB7	Circuit électronique pour les connexions de l'interface du bus MOD.
Adaptateur de câblage pour les appareils électriques	KRP4A(A)53 KRP2A52	Circuit électronique avec des connexions supplémentaires pour les signaux d'entrée/de sortie externes.
Kit de MARCHE/ARRÊT ou ARRÊT forcé à distance	EKROROA	Raccordement pour commander le mode de fonctionnement MARCHE/ARRÊT à distance.

2.2. Lisez les consignes de sécurité

Le ventilo-convecteur est conçu de manière conforme à toutes les exigences techniques reconnues. Utilisez le ventilo-convecteur conformément aux instructions de la documentation incluse et des manuels des équipements supplémentaires (contrôleur, par exemple). Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves, voire même mortelles. Les dommages occasionnés par une utilisation incorrecte relèvent de la seule responsabilité de l'utilisateur. Afin d'éviter tout risque:

- lisez attentivement les consignes de sécurité,
- utilisez le ventilo-convecteur conformément à la documentation.

Précautions lors de l'installation

L'installateur doit installer et raccorder le ventilo-convecteur comme indiqué dans le manuel d'installation. Veuillez noter que l'installateur peut uniquement installer le ventilo-convecteur:

- dans un faux plafond,
- en parfait état.

Précautions avant utilisation

N'utilisez le ventilo-convecteur qu'une fois l'unité installée par un installateur agréé. Vérifiez que l'installation a été effectuée en vous assurant que la fiche "[Annexe: Remise de l'installation à l'utilisateur](#)" à la page 5 a été complètement remplie.

Précautions lors de l'utilisation

N'utilisez le ventilo-convecteur que si vous êtes totalement alerte et attentif.

L'utilisation des ventilo-convecteurs n'est pas destinée aux personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont jamais utilisé l'unité auparavant, enfants inclus. Si ces personnes souhaitent utiliser le ventilo-convecteur, la personne responsable de leur sécurité doit les surveiller ou leur expliquer comment utiliser l'unité.

Surveillez les enfants de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec le ventilo-convecteur.

En cas de doutes concernant l'utilisation du ventilo-convecteur, demandez des conseils et des informations à l'installateur.

3 Conseils pour un fonctionnement optimal

- Réglez la température de la pièce correctement, de manière à bénéficier d'un environnement confortable. Évitez une chaleur ou un refroidissement excessif. Notez qu'un certain temps peut être nécessaire avant que la température de la pièce atteigne la température définie. Pensez à utiliser les options de réglage de la minuterie.
- Utilisez des rideaux ou des stores pour empêcher la pénétration de la lumière directe du soleil dans la pièce lors du refroidissement.
- Aérez régulièrement la pièce. L'utilisation prolongée de l'unité requiert une aération attentive de la pièce.
- Maintenez les portes et les fenêtres fermées lors de l'utilisation de l'unité. Si les portes et les fenêtres restent ouvertes, l'air sortira de la pièce et l'effet du refroidissement ou du chauffage sera réduit.
- Ne placez jamais d'objets à proximité de l'entrée d'air et de la sortie d'air de l'unité. Cela peut réduire l'efficacité ou entraîner l'arrêt de l'unité.
- Mettez le ventilo-convecteur hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes de temps prolongées. Le ventilo-convecteur consomme de l'électricité lorsqu'il est sous tension. Mettez-le hors tension pour économiser de l'énergie.
- Le cas échéant, utilisez pleinement la fonction de réglage du sens du flux d'air. L'air froid reste au niveau du sol et l'air chaud, au niveau du plafond. Nous vous recommandons donc de régler le sens du flux d'air parallèlement au plafond lors du refroidissement et vers le bas lors du chauffage. Veillez à ne pas diriger le flux d'air sur les personnes présentes dans la pièce.

4 Nettoyage du ventilo-convecteur

Pour nettoyer la partie extérieure du ventilo-convecteur :

- 1 Mettez le ventilo-convecteur hors tension.
- 2 Nettoyez la partie extérieure du ventilo-convecteur à l'aide d'un chiffon doux.



Remarque

Ne versez aucun liquide sur le ventilo-convecteur. Cela peut endommager les composants situés à l'intérieur.

Ne nettoyez jamais le ventilo-convecteur avec :

- des produits solvants chimiques agressifs,
- de l'eau à plus de 50°C.

Contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien pour la maintenance du ventilo-convecteur.

5 Dépannage du ventilo-convecteur

Si le ventilo-convecteur ne fonctionne pas bien, vous pouvez tenter de résoudre le problème à l'aide des mesures correctives du présent chapitre.

Si le problème persiste ou n'est pas traité dans ce chapitre, contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien.

Le ventilo-convecteur ne fonctionne pas

Si le ventilo-convecteur ne fonctionne pas :

Vérification:	Si oui,
Le ventilo-convecteur est-il HORS TENSION ?	Mettez le ventilo-convecteur SOUS TENSION .
Y a-t-il une coupure d'électricité?	Rétablissez l'alimentation.
Le disjoncteur (fusible) s'est-il déclenché?	Contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien.

Le ventilo-convecteur ne refroidit ou ne chauffe pas bien

Si le ventilo-convecteur ne refroidit ou ne chauffe pas bien :

Vérification:	Si oui,
Y a-t-il un obstacle à proximité de l'entrée d'air ou de la sortie d'air?	Retirez l'obstacle.
Les portes et les fenêtres sont-elles ouvertes?	Fermez les portes et les fenêtres.
Le ventilo-convecteur fonctionne-t-il à faible vitesse ?	Sélectionnez la vitesse moyenne ou la vitesse élevée .
Les filtres à air sont-ils sales?	Contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien.

Le ventilo-convecteur fuit

Arrêtez l'unité et contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien.

6 Mise au rebut du ventilo-convecteur

Le ventilo-convecteur a été conçu de manière respectueuse de l'environnement. DAIKIN est conforme aux normes de mise au rebut écologique. Cela signifie que vous devez mettre le ventilo-convecteur au rebut de manière conforme à la législation applicable. La mise au rebut correcte du produit permet d'éviter les conséquences négatives possibles pour l'environnement et la santé humaine.



Illustration 6.1: Symbole WEEE

Le ventilo-convecteur est considéré comme un produit électrique et électronique. Il dispose du symbole représenté sur l'illustration "Symbole WEEE" à la page 4. Ce symbole indique que le ventilo-convecteur doit être recyclé et ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés.

Contactez l'installateur pour mettre le ventilo-convecteur au rebut. L'installateur et les instances qualifiées :

- démonteront le ventilo-convecteur,
- réutiliseront, recycleront et récupéreront des pièces du ventilo-convecteur.



Avertissement

Ne démontez jamais le ventilo-convecteur vous-même.

DAIKIN et l'environnement vous remercient!

7 Glossaire

Terme	Signification
Législation applicable:	Ensemble des directives, lois, réglementations et/ou codes internationaux, européens, nationaux et locaux pertinents et applicables à un certain produit ou domaine
Disjoncteur (fusible):	Dispositif de sécurité utilisé dans les installations électriques pour éviter les décharges électriques
Installateur:	Technicien expérimenté qui dispose des qualifications nécessaires à l'installation des ventilo-convecteurs et autres produits DAIKIN
Entreprise chargée de l'entretien:	Entreprise qualifiée qui peut procéder à ou coordonner l'entretien requis au niveau du ventilo-convecteur



Annexe: Remise de l'installation à l'utilisateur

À remplir par l'installateur une fois le test de fonctionnement terminé et lorsque le ou les ventilo-convecteurs fonctionnent correctement.

Cochez la case ☒ une fois l'élément vérifié

- ☐ Indiquez à l'utilisateur **quel système est installé sur le site**.
Complétez les cartes d'identification ci-dessous pour chaque ventilo-convecteur installé. Ces informations peuvent être utiles à l'utilisateur lors de travaux d'entretien futurs. Indiquez le lieu d'installation (pièce), le nom du modèle (reportez-vous à la plaque signalétique du ventilo-convecteur) et les équipements en option installés.

Ventilo-convecteur 1		Ventilo-convecteur 2	
Emplacement d'installation:		Emplacement d'installation:	
Nom du modèle:		Nom du modèle:	
Équipement en option:		Équipement en option:	

Ventilo-convecteur 3		Ventilo-convecteur 4	
Emplacement d'installation:		Emplacement d'installation:	
Nom du modèle:		Nom du modèle:	
Équipement en option:		Équipement en option:	

Ventilo-convecteur 5		Ventilo-convecteur 6	
Emplacement d'installation:		Emplacement d'installation:	
Nom du modèle:		Nom du modèle:	
Équipement en option:		Équipement en option:	

Ventilo-convecteur 7		Ventilo-convecteur 8	
Emplacement d'installation:		Emplacement d'installation:	
Nom du modèle:		Nom du modèle:	
Équipement en option:		Équipement en option:	

Cochez la case ☒ une fois l'élément vérifié

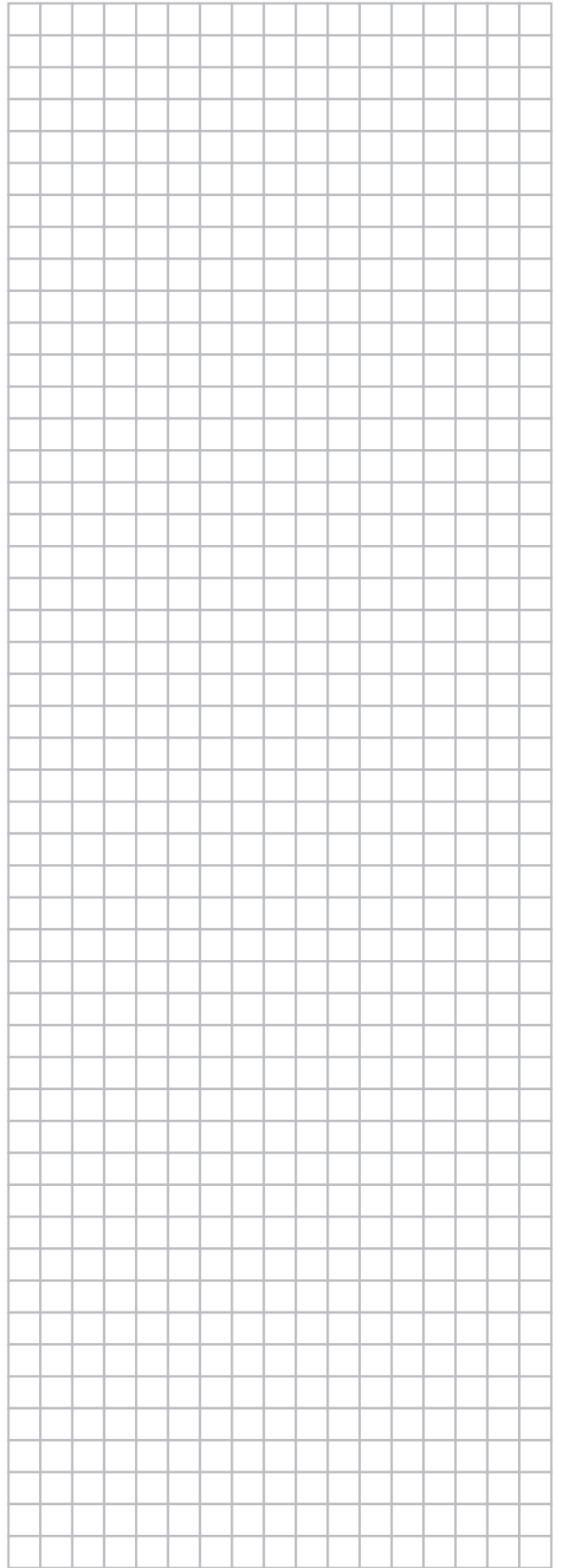
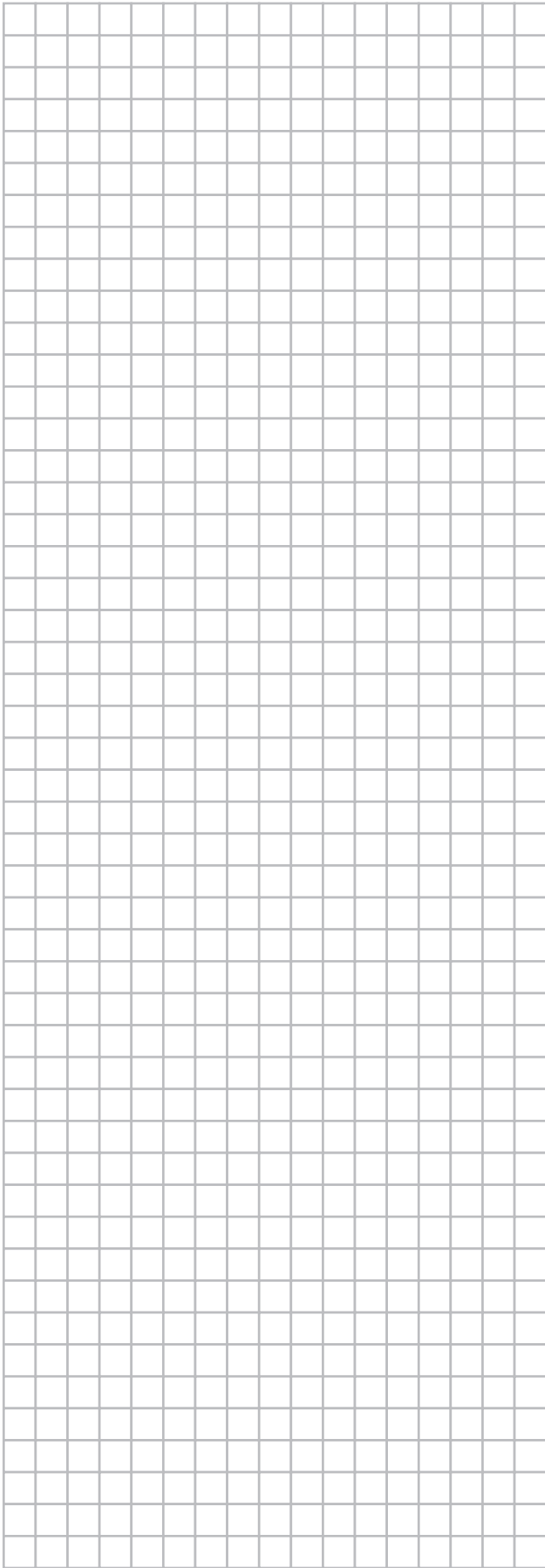
- ☐ Vérifiez que l'utilisateur dispose d'une **version imprimée du manuel d'utilisation et du manuel d'installation** et demandez-lui de la conserver pour référence ultérieure.

- ☐ Indiquez à l'utilisateur **comment utiliser correctement le système** et ce qu'il doit faire en cas de problème.

- ☐ Montrez à l'utilisateur les **travaux de maintenance** qu'il doit effectuer dans le cadre du nettoyage de l'unité.

Date:
Signature:

Votre produit DAIKIN a été installé par:





Copyright 2010 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW65028-1A 05.2011